

VALSTYBINĖ LIETUVIŲ KALBOS KOMISIJA

NUTARIMAS DĖL MOTERŲ PAVARDŽIŲ DARIMO

2003 m. birželio 26 d. Nr. N-2(87)
Vilnius

Valstybinė lietuvių kalbos komisija, apsvarsčiusi visuomenės reiškiamas nuomones ir Moterų ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnybos siūlymą dėl moterų pavardžių darymo, n u t a r i a:

1. Pagrindinėmis laikyti knygoje „Lietuvių kalbos rašyba ir skyryba“ (Valstybinės lietuvių kalbos komisijos aprobuotas 2-asis pataisytas fotografuotinis leidimas. Vilnius: Mokslas, 1992, § 46, 47) skelbiamas lietuviškų moterų pavardžių darymo nuostatas: mergaičių pavardės, suteikiamos pagal tėvų pavardę, daromos su priesagomis *-aitė, -ytė, -utė, -(i)ūtė*, moterų pavardės pagal vyro pavardę daromos su priesagomis *-ienė, -(i)uvienė*.

2. Tais atvejais, kai norima turėti (suteikti) pavardės formą, kuri nenurodytų šeiminės padėties, pavardė iš vyriškos pavardės gali būti daroma su galūne *-ė*, pvz.: *Alminė* (iš *Alminas*), *Talmantė* (iš *Talmantas*), *Butkė* (iš *Butkus*), *Vaitiekė* (iš *Vaitiekus*), *Gudonė* (iš *Gudonis*), *Lebedė* (iš *Lebedys*), *Misevičė* (iš *Misevičius*), *Ambraziejė* (iš *Ambraziejus*), *Stundžė* (iš *Stundžia*), *Motuzė* (iš *Motuzas*). Kai vyriška pavardė turi galūnę *-ė*, moteriška pavardė lieka nepakitusi, pvz.: *Lapė*, *Kregždė*.

KOMISIJOS PIRMININKĖ

IRENA SMETONIENĖ